



HTMA TOUCH Series

6 Zones Mixer Amplifier with 4.3" Touch screen, Timer, USB, SD, BT and Tuner

en-ita

User Manual
Manuale d'uso

HELVIN

Please read this manual carefully and keep it for future reference
Leggete questo manuale e conservatelo per future consultazioni



Gentile Cliente,

Prima di tutto, grazie per aver acquistato un prodotto HELVIA®. La nostra missione è di offrire soluzioni basate sulle tecnologie più aggiornate a tutte le esigenze di integrazione di sistemi nei settori privati, commerciali e corporate.

Speriamo che siate soddisfatti da questo prodotto e, qualora vogliate partecipare, saremmo molto lieti di poter ricevere il vostro feedback sul funzionamento del prodotto e su possibili miglioramenti da apportare in futuro. Potete andare sulla sezione CONTATTACI del sito www.frenexport.com e inviare una e-mail con la vostra opinione; questo ci aiuterebbe a realizzare apparecchiature sempre più vicine alle reali esigenze dei Clienti.

Vi preghiamo, infine, di leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di utilizzare il prodotto; un uso incorretto potrebbe causare danni a voi e al prodotto stesso: pensateci!

Il team HELVIA

Dear value Customer,

First, thank you for purchasing a HELVIA® product. Our mission is to offer solutions based on the most up-to-date technologies for all systems integration needs in the private, commercial and corporate sectors.

We hope you are satisfied with this product and, if you wish to participate, we would be very pleased to receive your feedback on the operation of this product and possible improvements for the future. You can go to "CONTACT" section of www.frenexport.com and send an e-mail with your opinion; this would help us make equipment that are closer to the real needs of our customers.

Finally, please read this user manual carefully before using the product; incorrect use could cause damages to you and the product. Take care!

The HELVIA team

TABLE OF CONTENTS

1. PRECAUTIONS	4
1.1. Important Safety Symbols.....	4
1.2. Important Safety Instructions	4
2. GETTING STARTED	6
2.1. Unpacking	6
3. PRODUCT OVERVIEW	6
3.1. Features:	7
4. INSTRUCTION	7
4.1. Front Panel.....	7
4.2. Rear panel	9
5. Microphone USE	10
6. External audio source	10
7. DISPLAY OPERATION	11
7.1. Mode Selection	11
7.2. Schedule Setup.....	14
7.3. System Setting	18
8. CONNECTIONS	18
9. SPECIFICATIONS	19
10. WARRANTY AND SERVICE	20
11. WARNING	20

1. PRECAUTIONS

1.1. Important Safety Symbols



 The above warning is located on the rear of the unit



The lightening flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

1.2. Important Safety Instructions

- Read these instructions
- Keep these instructions
- Heed all warning
- Follow all instructions

Water and Moisture

The apparatus should be protected from moisture and rain and can not be used near water; for example near a bathtub, a kitchen sink, a swimming pool, etc.

Heat

The apparatus should be located away from heat sources such as radiators, stoves or other appliances that produce heat.

Ventilation

Do not block areas of ventilation opening. Failure to do could result in fire. Always install according to the manufacturer’s instructions.

Object and Liquid Entry

Objects do not fall into and liquids are not spilled into the inside of the apparatus for safety.

Power Cord and Plug

In case of external power cord, protect it from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two poles; a grounding-type plug has two poles and a third grounding terminal. The third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, refer to an electrician for replacement.

Power Supply

In case of products with external power adapter, the unit should be connected to power adapters only of the type as marked on the apparatus or described in the manual. Failure to do could result in damage to the product and possibly the user. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods.

Fuse

In case of products with external fuse holder, in order to prevent the risk of fire and damaging the unit, please use only of the recommended fuse type as described in the manual. Before replacing the fuse, make sure the unit turned off and disconnected from the AC outlet.

Noise and Interferences

Do not use the device in the nearby of a TV, radio, stereo equipment, mobile phone, or other electric devices. Otherwise, the device, TV, or radio may generate noise.

Electrical Connection

Improper electrical wiring may invalidate the product warranty.

Cleaning

Clean only with a dry cloth. Do not use any solvents such as benzene or alcohol.

Servicing

Do not implement any servicing other than those means described in the manual. Refer all servicing to qualified service personnel only. Only use accessories/attachments or parts recommended by the manufacturer.



2. GETTING STARTED

2.1. Unpacking

Thank you for purchasing your HTMA TOUCH Series 6-Zones Mixer Amplifier. All units have been rigorously tested before leaving the factory, This product is widely used in schools, shops, bars, pubs, parks, parking lots, villas, and other places: it is the ideal choice for public broadcasting. In order to facilitate your installation, commissioning and use of this product, please read this manual before installation.

Carefully unpack the carton and check the contents to ensure that all parts are present and in good conditions:

- 1x HTMA TOUCH Series mixer amplifier
- 1x Set of screws for rack mount
- 1x FM/AM Radio Antenna
- 1x BT Antenna
- 1x Stereo RCA cable
- 1x Power Cord
- This User manual

If anything damaged during transport, notify the shipper immediately and keep packing material for inspection. Again, please save its carton and all packing materials. If the unit must be returned to the manufacturer, it is important that the unit is returned in the original manufacturer's packing. Please do not take any action without first contacting us.

Our products are subject to a continuous process of further development. Therefore modifications to the technical features remain subject to change without further notice.

3. PRODUCT OVERVIEW

HTMA TOUCH series is a line of amplifiers for PA with integrated mixer whose main feature is easy of use. The 4.3" TFT touch display allows weekly programming of playlists, combining USB, SD-Card, FM & AM radio. It also offer BT streaming connection to let you use tablets, mobile phones, and other BT devices. The amplification stage offer powers ranging from 150W to 350W (100V for each zone and the auxiliary output) to fit different venue sizes. Therefore, HTMA TOUCH are all-in-one tools that quickly solve all multi-zone PA needs in medium-sized venues, such as shops, pubs, bars, restaurants and more.

3.1. Features:

- 6 zones output with separated switch control
- 4.3" TFT touch screen.
- Player with USB, SD-Card, AM & FM Radio, BT Audio Streaming
- Built-in MP3 files player with program memory
- Built-in Radio with up to 40 radio channels
- Built-in BT receiver module
- 1 AUX input, 1 Mic input, 1 AUX output
- Separate volume control for USB/SD/FM/BT, AUX, and Mic inputs
- Bass & Treble tone adjustment, with Master Volume control
- Weekly programmable schedule set with more than 100 daily presets
- Mic input with muting priority
- 100V Power Outputs

4. INSTRUCTION

4.1. Front Panel



1. **Power Switch** - Push to switch the unit on/off.
2. **Power Indicator** - It lights when the unit is on.
3. **USB Input Socket** - This Type-B female USB connector accepts USB drives in FAT32 format (max. 32GByte) and plays MP3 and WMA files.
4. **Audio Player buttons** - This set of buttons includes:
 - **MP3** - It quickly accesses USB/SD mode pages. In case of both drives connected to the related slots, it toggles between the two modes.
 - **Radio** - It quickly accesses FM/AM Radio Page.
 - **Bluetooth** - It accesses BT audio streaming page.



NOTE: Before playing audio in BT mode, you need to pair your device. To do that, please access BT setting page on your device, and choose “HELVIA” device.

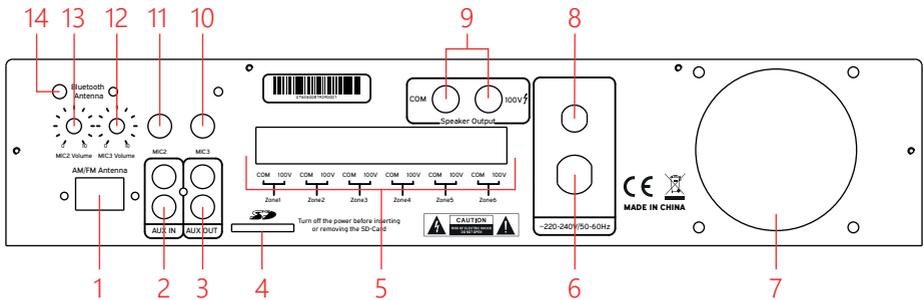
- **Rewind** - In MP3 mode, press this button to switch to previous song in the directory. In FM/AM mode, press this key to switch to previous stored station in the list.
 - **Fast Forward** - In MP3 mode, press this button to switch to next song in the directory. In FM mode, press this key to switch to next stored station in the list.
 - **Play/Pause** - In MP3 mode, it pauses & plays current song. In FM mode, it mutes the audio.
5. **Display screen** - This 4.3” TFT Touch screen easily allows you to control and program the unit.
 6. **MP3/FM/BT Volume Knob** - It controls USB/SD/Radio/BT Volume.
 7. **Aux Volume Knob** - It adjusts AUX input signal volume.
 8. **MIC Volume Knob** - It adjusts front panel Mic volume.
 9. **MIC Input Jack** - Connect here microphones of unbalanced 600 ohm with 1/4” phone plug (6,3mm). Priority is active while the signal is sent to this Mic input.
 10. **Output Level Meter** - It indicates output level.



When all the five LEDs (+10dB) remain lit, it indicates that the sound is distorted. In such case, adjust each volume controlling knob, until LED element 4 (+8dB) and LED element 5 (+10dB) occasionally flash.

11. **Bass Knob** - This knob adjusts the overall bass response.
12. **Treble Knob** - It adjusts the overall treble response.
13. **Master Volume Knob** - It adjusts total volume.

4.2. Rear panel



1. **FM/AM Antenna** - The supplied antenna has 2 wires: there is no polarity. Connect here the two wires and close the security lock.
2. **AUX Input** - You can connect here any Line-level stereo sources (CD-players, DAB Radio Tuner, Mixers, Tablets, etc.). All these signals are muted when front MIC audio exceeds mute threshold.
3. **AUX Output** - Connect here any power amplifier, recording device, mixer or other audio system.
4. **SD-Card Slot** - This SD-Card outlet accepts SD-Cards in FAT32 format (max. 32GByte) and plays MP3 and WMA files.
5. **6-Zone Output terminals** - Connect here your 100V speakers.

 **WARNING:** Pay attention to line polarity when connect speakers to the unit. Each output has positive terminal (100V), and negative terminal (COM).

6. **AC Power Connector** - Connect power cord to a mains outlet, paying attention that voltage is 220-240Vac/50-60Hz.
7. **Fan Slot** - This window assures good heat dissipation to your HTMA TOUCH Series amplifier.

 **Please be careful to not cover this slot, otherwise the equipment could be damaged.**

8. **Fuse Holder** - Unscrew to change internal fuse. In order to prevent the risk of fire and damaging the unit, please use only of the recommended fuse type as described in Specifications. Before replacing the fuse, make sure the unit turned off and disconnected from the AC outlet.

- 9. 100V Auxiliary Output terminals** - This output allows the user to connect 100V speakers. It is not controlled by 6-Zone buttons. It can be very useful, for instance, if, in addition to the 6 zone 100V speaker lines, you also need a local monitor and need to hear all schedules play lists no matter what zones are active. In this case you can use this output for this purpose.

 **WARNING: Pay attention to polarity when connect speakers to the unit. Each output has positive terminal (+), and negative terminal (-).**

- 10. MIC3 Input Jack** - Connect here microphones of unbalanced 600 ohm with 1/4" phone plug (6,3mm).
- 11. MIC2 Input Jack** - Connect here microphones of unbalanced 600 ohm with 1/4" phone plug (6,3mm).
- 12. MIC3 Volume** - This knob adjusts Mic3 level.
- 13. MIC2 Volume** - This knob adjusts Mic2 level.
- 14. BT Antenna** - Connect here the supplied BT antenna.

5. MICROPHONE USE

- Turn MIC volume down before plugging the microphone (knob n.8 on front panel).
- Plug the 6.3mm connector into MIC jack (n.9 on front panel). Adjust Master Volume (knob n.13 on front panel) and then turn gradually MIC volume so that Output Level LED 8 and 10 occasionally lit (n.10 on front panel).

 **NOTE: MIC input has priority on other sound sources. This function is helpful for enforcing an emergency broadcast or paging messages.**

6. EXTERNAL AUDIO SOURCE

When you need to use other external sources (such as an external CD, DAB radio, DVD, Tablets, etc.), connect any line-level audio sources to the stereo AUX input (n.3 on rear panel). Adjust Master Volume (knob n.13 on front panel) and then turn the AUX Volume knob (n.7 on front panel) to reach the appropriate volume, so that Output Level LED 8 and 10 occasionally lit (n.10 on front panel).

7. DISPLAY OPERATION

7.1. Mode Selection

Turn on POWER switch and the unit will boot into following start screen:



Figure 1 - Boot Screen

Wait for about 10 seconds, then get into homepage (Figure 1).



Figure 2 - Main page

USB / SD Card

As the picture above shows, press USB drive or SD-Card button and you will go into audio file playback control page. This interface has two lists: the left one shows USB or SD-card directory catalog; the right one contains the audio file list of the selected directory.



Figure 3 - USB/SD-Card player interface

Touch the screen to choose the files to play, and touch the upward or downward arrow to browse directories and music files.

Touch Play/Pause, Rewind, and Fast Forward buttons to play, pause, skip to previous or next piece of music.

By pressing "Sequence" button, you can also choose between Sequence , Single Loop, Single Play, All Loop.



NOTE: BT audio source cannot be used as audio source in schedule function.

Press "↶" return button to go back to homepage.

FM/AM Tuner

In homepage, press radio button and you will go into FM/AM radio page.



Figure 4 - FM/AM Tune page

Press "Band Switch" button to switch between FM and AM receiving mode. Frequency range are 87-108 MHz for FM, and 522-1620KHz for AM.

Press "Frequency+" and "Frequency-" buttons to scan frequencies by one step. Every step is 0.05MHz in FM, 9KHz in AM.

Press "Up Searching" and "Down Searching" to run auto channel search. It will automatically stops when searches one channel.

Press "Previous" and "Next" buttons to recall saved channels.

Press "Save Channel" button to store current Frequency as current channel number. When you are going to save a frequency as stored channel, first choose the channel Number you are going to save in the frequency, recall the desired frequency and finally press "Save Channel" to store it. This procedure allows the user to recall through "Previous"/"Next" buttons the current frequency as saved channels later.

The speaker logo button in upper right corner, when pressed (a red "X" appears on it), mutes all radio stations and frequencies. Press again to play them again.

Press "↶" return button to go back to homepage.

BT Streaming

In the homepage, press "Bluetooth" button to get into Bluetooth page.



Figure 5 - Bluetooth page

Before using this function, you have to pair the HTMA TOUCH unit with your BT device. To do that, enter BT setting page in your tablet, mobile phone or other equipment, search a device called "HELVIA" in the Bluetooth available devices, and connect to it. Now you can play your favorite play lists.

NOTE: BT audio source cannot be used as audio source in schedule function.

Press “↶” return button to go back to homepage.

7.2. Schedule Setup

In homepage, choose “Schedule” button, you will see the following page:



Figure 6 - Schedule edit page

HTMA TOUCH Series amplifiers offer 8 schedule presets; any two of them be selected alternatively by week. Each schedule can include SD-Card files, as well as FM/AM channels. You cannot use USB, Bluetooth or AUX input sources.

The page is divided in two parts: the upper one allows the user to edit each Schedule list; the lower one allows the user to select/deselect the 8 schedules. Again, any two of them be carried out alternatively by week (in green).

For example, you can choose Schedule 1 to carry out in summer during rest time, and Schedule 2 for winter rest time, if you don't need different schedule program, you can choose one schedule only.

Schedule Parameters

By pressing one of the 6 Schedule programs, you enter the Schedule list page.

Week Schedule		Schedule Broadcast Preview		
NO.	Start Time	Week	Audio	Zone
01	00:00:00	MON	MP3	
02	02:00:00	TUE WED THU	MP3	45
03	05:00:00	MON TUE	MP3	133
04	06:00:00	WED THU	MP3	2345
05	08:30:00	MON TUE WED THU FRI	MP3	1 3 5
06	09:35:00	SUN TUE THU SAT	MP3	1 3 5
07	12:45:00	MON TUE WED	MP3	1 34
08	13:25:00		SAT	234
09	15:20:00	MON TUE WED THU FRI	FM	123
10	21:20:00	SUN	MP3	56

Figure 7 - Week schedule list

Here you can see a list of “actions”, that is a set on information that will be executed by the HTMA TOUCH unit once saved and selected in the previous schedule page. These information are:

- Start time in hours, minutes, seconds
- Week days from Sunday to Saturday
- Audio source (SD-Card, FM channels, AM channels)
- Zone outputs from 1 to 6

You can select each of the rows in the list (in green after selection) and edit (press “Edit” button), delete a single raw (“Selected Delete” button), Add new rows (“Add” button) or clear the whole list (“Empty” button). Maximum executable actions in a single schedule are 10.

 **NOTE: You can not have two schedule points at the same time (so play attention to choose different times). Schedule actions will be ordered in the list and executed from 00hour-00min-01sec to 24hour-59min-59sec, no matter what order you enter any single schedule points.**

Schedule Editing

By selecting one of the rows in a schedule list and pressing “Edit” button, you access the following page:



Figure 8 - Schedule action editing

In case of schedule already saved and under editing, you can read the values stored. In case of new action added to the list shown in "Figure 7 - Week schedule list" at page 15", all values are blank.

To set the week days in which the audio source will play, press the related week day buttons (green once pressed).

To set starting time, press, in turn Hour, Min and Sec fields. A setup window will automatically open and you can enter the desired value and confirm with "OK" button.



Figure 9 - Time setup window

Then you need to set the zone/zones you want to be active on or off, and finally you have choose the sound source to play.

Press repeatedly "MP3/FM" button to choose among SD-Card, FM, and AM sources. Then press "Select MP3 Audio" button. You will enter the page in which you can browse all directories and choose MO3 files to be played by the scheduled play list.



Figure 10 - SD-Card file selection page

You can also decide if play in loop mode or not. After added all files, press “Save” button to confirm.

Press “↶” return button to go back to previous page.

If you want to add also FM or AM stations to your schedule, from the setting schedule page shown in “Figure 8 - Schedule action editing” at page 16, pre “Select FM Channel” button. You will enter a new page in which you can select one of the 40 stored channels. Same page is accessible if you choose AM Radio.



Figure 11 - FM/AM channel selection page

Once chosen your preferred station, press “Save” to confirm, then “↶” to return to “Figure 8 - Schedule action editing” at page 16.

Now you can finally save your schedule by pressing “Save” button. You will come back to “Figure 7 - Week schedule list” at page 15.

If you do not want to add further actions to the schedule list, you can then press “↶” return button to go back to Schedule selection “Figure 6 - Schedule edit

page” at page 14.

NOTE: If during schedule playback you want to pause the output at one schedule point (for example you want to pause MP3 playback), you can pause it by choosing a certain MP3 file or a radio station in the sound source of the scheduled point. Scheduled playback will continue according to stored list at next scheduled point.

7.3. System Setting

From homepage (“Figure 2 - Main page” at page 11) press “Setting” button. You will enter the system setting interface.



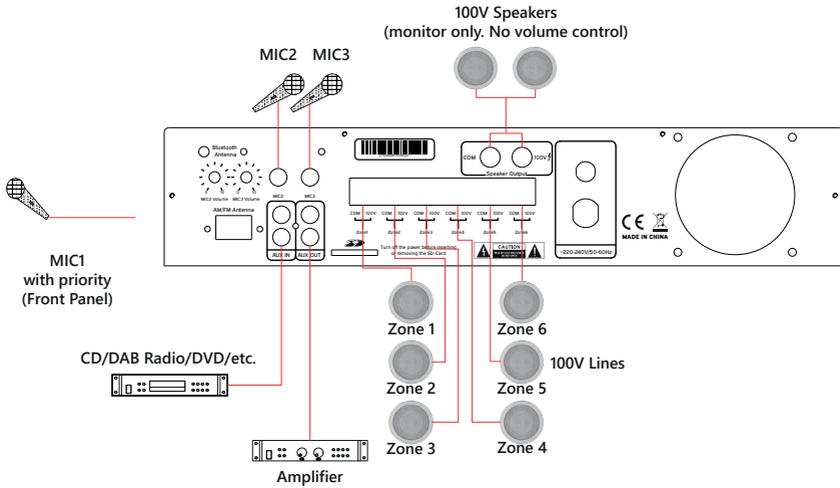
Figure 12 - Setting page

Here you can adjust current system date and time. You can also adjust back-light (Automatic or Normally open), and Touch-screen sound (Normally open or Normally close).

Press “Save” to confirm, then press “↶” to go back to homepage.

8. CONNECTIONS

The following picture shows a typical way to use HTMA TOUCH Series mixer amplifiers.



9. SPECIFICATIONS

Model	HTMA-1506 TOUCH	HTMA-2506 TOUCH	HTMA-3506 TOUCH
Rate power	150W	250W	350W
Speaker Outputs	100V		
Harmonic Distortion	<0.5% (1kHz, 1/3 rate power)		
AUX Output	100ohm, 1V (0dBV)		
Input	Mic: 600ohm, 8mV ($\pm 10\%$); Line: 10kohm, 300mV ($\pm 10\%$), unbalanced		
Line Freq. response	50Hz-20kHz (± 3 dB)		
Mic Freq. response	40Hz-16kHz (± 3 dB)		
Harmonic distortion	< 0.5% (1kHz, 1/3 rated power)		
S/N Ratio	Mic: 70dB; Line: 80dB		
2-Band EQ	Bass: ± 10 dB (100Hz); Treble: ± 10 dB (10kHz)		
BT Receiving Distance	10m		
BT Standard	BT2.1+EDR		
USB Connection	Type-B, Female		
USB/SD-Card Format:	FAT32 format – max 64GByte		
Player File Formats:	MP, WMF, and BT streaming		
Protection	AC fuse, DC output protection, overload protection		
Power Supply	AC220-240V/50-60Hz		
Fuse	F4AL-250V		
Power Consumption	220W	350W	450W
Unit Size (WxDxH)	418x338x88 mm		
Package Size (WxDxH)	550x460x190 mm		
Unit Weight	8,6kg	9,1kg	9,3kg
Package Weight	9,32kg	9,82kg	10kg

Our products are subject to change. Modifications to technical features remain subject to change without notice

10. WARRANTY AND SERVICE

All HELVIA® products are covered by warranty according to European regulations (2 years in the case of purchase by private person - B2C; 1 year in the case of purchase by company - B2B). The warranty is valid from the date of purchase by the end user (private individual or company), indicated in the purchase document (receipt in the case of private person; invoice in the case of company). The following cases / components are not covered by the above warranty:

- All accessories supplied with the product;
- Improper use;
- Failure due to wear and tear;
- Any unauthorized modification of the product by the user or third parties.

HELVIA must meet the warranty obligations due to any non-compliant materials or manufacturing defects, by remedying free of charge at HELVIA's discretion by either repairing or replacing specific parts or the entire equipment. Any defective parts removed by a product in the event of a warranty claim become property of HELVIA.

During the warranty period, defective products can be returned to HELVIA retailer or installer with proof of original purchase (receipt or invoice). To avoid damage during transport, please use the original packaging, if available. For more information, visit the website: www.frenexport.com.

11. WARNING

READ CAREFULLY - only for EU and EEA (Norway, Iceland and Liechtenstein).



This symbol indicates that the product must not be disposed of with household waste, according to the WEEE directive (2202/96/EC and subsequent amendments) and national legislation.

The product must be delivered to a designated waste collection center (e.g. on an authorized one-for-one basis when you buy a new similar product, or to an authorized collection site for recycling waste electrical and electronic equipment).

Improper handling of this type of waste can have a negative impact on the environment and human health due to potentially dangerous substances that are generally associated with electrical and electronic equipment. At the same time, your cooperation in the proper disposal of this product will contribute to the effective use of natural resources.

For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, waste authority, approved WEEE scheme or your household waste disposal service.

SOMMARIO

12. PRECAUZIONI	22
12.1. Importanti Simboli di Sicurezza.....	22
12.2. Importanti Istruzioni di Sicurezza.....	22
13. PER INIZIARE	24
13.1. Disimballaggio.....	24
14. DESCRIZIONE GENERALE	24
14.1. Caratteristiche.....	25
15. ISTRUZIONI	25
15.1. Pannello Frontale.....	25
15.2. Pannello Posteriore	27
16. USO DEL Microfono	28
17. SORGENTE AUDIO ESTERNA	28
18. FUNZIONAMENTO DEL DISPLAY	29
18.1. Selezione della Modalità Operativa.....	29
18.2. Impostazione della funzione "Schedule"	32
18.3. Impostazioni di Sistema	36
19. CONNESSIONI	37
20. SPECIFICHE	38
21. GARANZIA E ASSISTENZA	39
22. AVVISO	39

12. PRECAUZIONI

12.1. Importanti Simboli di Sicurezza



 L'etichetta "CAUTION" è presente sul retro dell'unità.



Il simbolo composto da un lampo all'interno di un triangolo equilatero avvisa l'utente della presenza di una "tensione pericolosa" non isolata all'interno del telaio del prodotto che può essere di entità sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica per le persone.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di importanti istruzioni operative e di manutenzione (assistenza) nella documentazione che accompagna il prodotto.

12.2. Importanti Istruzioni di Sicurezza

- Leggete queste istruzioni
- Conservate queste istruzioni
- Rispettate tutte le avvertenze
- Seguite tutte le istruzioni

Acqua / Umidità

L'apparecchio deve essere protetto dall'umidità e dalla pioggia, non può essere usato in prossimità di acqua; ad esempio nei pressi di una vasca da bagno, di un lavandino, di una piscina, etc.

Calore

L'apparecchio deve essere posto lontano da fonti di calore come radiatori, stufe o altri apparecchi che producono calore.

Ventilazione

Non ostruite le prese d'aria per la ventilazione: ciò potrebbe provocare incendi. Installate sempre l'unità secondo le istruzioni del produttore.

Introduzione di Oggetti e Liquidi

Non introdurre oggetti o versare liquidi all'interno dell'apparato per ragioni di sicurezza.

Cavo di Alimentazione e Spina

In caso di apparecchi con cavo di alimentazione, evitate che esso venga calpesta-
to o schiacciato, in particolare in prossimità delle spine, delle prese e del punto
in cui fuoriesce dall'apparecchio. Non vanificate la finalità di sicurezza della spina
con messa a terra. Una spina normale o "polarizzata" ha due soli terminali; una
spina con messa a terra ha un terzo polo di terra. Questo ulteriore terminale serve
per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non si inserisce nella presa, consultate
un elettricista per l'eventuale sostituzione.

Alimentazione

In caso di apparecchi con alimentatore o adattatore di rete esterno, tenete pre-
sente che l'apparecchio deve essere sempre collegato alla sorgente di alimenta-
zione elettrica del tipo indicato sull'apparecchio o descritto nel manuale. In caso
contrario si potrebbero provocare danni al prodotto ed eventualmente all'utente.
Staccate la spina in caso di temporali o quando non viene utilizzato per lunghi
periodi di tempo.

Fusibile

In caso di apparecchi con porta-fusibile esterno, per evitare il rischio di incendi
e di danni all'unità, utilizzate solo il tipo di fusibile descritto nel manuale. Prima
di sostituirlo, assicuratevi che l'apparecchio sia spento e scollegato dalla presa di
corrente.

Collegamento alla Rete Elettrica

Il collegamento elettrico improprio può invalidare la garanzia del prodotto.

Rumore e Interferenze

Non utilizzare il dispositivo in prossimità di TV, radio, apparecchiature stereo,
telefoni cellulari o altri dispositivi elettrici. In caso contrario, il dispositivo, la TV o
la radio potrebbero generare rumore ed interferenze.

Pulizia

Pulite solo con un panno asciutto. Non utilizzate solventi come benzolo o alcol.

Manutenzione

Non effettuate qualsiasi altro intervento al di fuori di quelli descritti nel manuale. Per eventuale assistenza rivolgetevi solo a personale qualificato. Utilizzate solo accessori / componenti suggeriti dal produttore.

13. PER INIZIARE

13.1. Disimballaggio

Grazie per aver acquistato l'amplificatore-mixer a 6 Zone HTMA TOUCH. Tutte le unità sono state rigorosamente testate prima di lasciare la fabbrica. Questo prodotto è ampiamente utilizzato in scuole, negozi, bar, pub, ville e altri luoghi: è la scelta ideale per sistemi di filodiffusione audio. Per facilitare l'installazione, la messa in servizio e l'uso di questo prodotto, leggere questo manuale prima dell'installazione.

Disimballare con cura la confezione e controllare il contenuto per assicurarsi che tutte le parti siano presenti e in buone condizioni:

- 1x Mixer-Amplificatore della serie HTMA TOUCH
- 1x Kit per il montaggio a rack
- 1x Antenne FM/AM
- 1x Antenna BT
- 1x Cavo Stereo RCA
- 1x Cavo di Alimentazione
- Questo Manuale d'Uso

In caso di danni durante il trasporto, informare immediatamente lo spedizioniere e conservare il materiale di imballaggio per l'ispezione. Ancora una volta, si prega di conservare la confezione e tutti i materiali di imballaggio. Se l'unità deve essere restituita al produttore, è importante che questa venga restituita nella confezione originale del produttore. Si prega di non intraprendere alcuna azione senza prima averci contattato.

I nostri prodotti sono soggetti a un processo continuo di sviluppo. Pertanto, le modifiche alle caratteristiche tecniche rimangono soggette a modifiche senza preavviso.

14. DESCRIZIONE GENERALE

La serie HTMA TOUCH di amplificatori per sistemi PA con mixer integrato fa della semplicità di utilizzo la sua principale caratteristica. Il display TFT touch da 4.3" permette la programmazione settimanale di playlist combinando le funzioni USB,

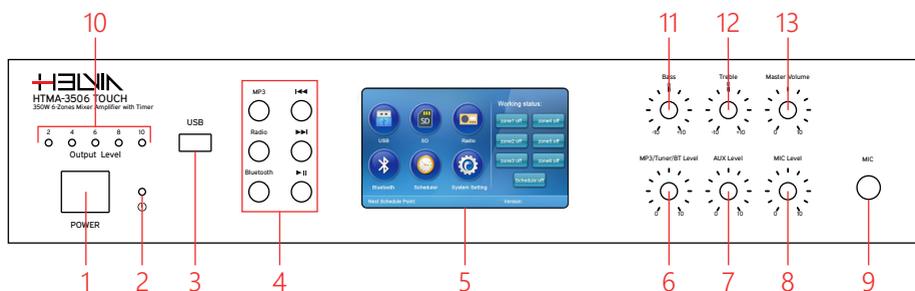
SD-Card, Radio FM & AM. Inoltre, offre la possibilità di connessione BT, in modo da consentire l'uso di tablet, smartphone a altri dispositivi BT. L'amplificazione a 100V gestisce 6 zone. Si tratta, quindi, di strumenti all-in-one che risolvono in modo semplice e funzionale tutte le esigenze di PA multi-zona in ambienti di piccole-medie dimensioni, come negozi, pub, bar, ristoranti e altro.

14.1. Caratteristiche

- Uscite a 6 zone con selezione on/off separate
- Touch-screen TFT da 4,3"
- Lettore con USB, scheda SD, radio AM e FM, streaming audio BT
- Lettore MP3 incorporato con memoria programmi
- Radio integrata 40 canali radio memorizzabili
- Modulo ricevitore BT integrato
- 1 ingresso AUX, 1 ingresso Mic, 1 uscita AUX
- Controllo del volume separato per ingressi MP3 / FM / BT, AUX e Mic
- Regolazione dei toni bassi e alti, con controllo del volume principale
- Programma settimanale con oltre 100 preset giornalieri
- Ingresso microfono con priorità
- Uscite di potenza a 100V

15. ISTRUZIONI

15.1. Pannello Frontale



- 1. Interruttore di Alimentazione** - Premere questo pulsante per Accendere/ Spegner l'unità.
- 2. LED di Alimentazione** - Si illumina quando l'unità è accesa.
- 3. Presa di ingresso USB** - Questo connettore USB femmina di tipo B accetta unità USB in formato FAT32 (Max 32 G-Byte) e riproduce file MP3 e WMA.



4. Pulsanti del lettore audio - Questa serie di pulsanti include:

- **MP3** - Accede rapidamente alle pagine della modalità USB / SD. Nel caso in cui entrambe le unità siano collegate agli slot correlati, passa da una modalità all'altra.
- **Radio** - Accede rapidamente alla pagina radio FM / AM.
- **Bluetooth** - Accede alla pagina di BT audio streaming.



NOTA: Prima di riprodurre l'audio in modalità BT, è necessario associare il dispositivo. Bisogna accedere alla pagina delle impostazioni BT sul proprio dispositivo e scegliere il dispositivo "HELVIA".

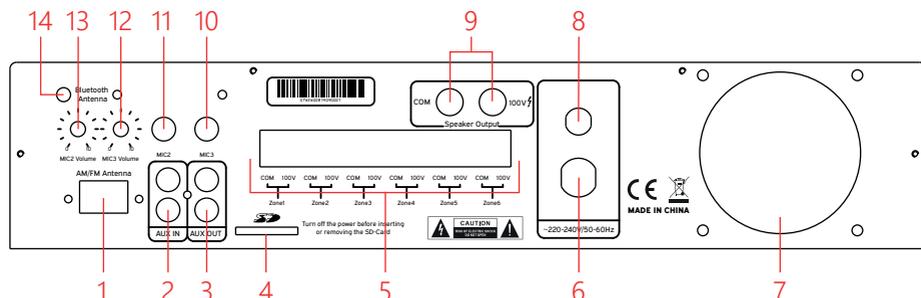
- **Rewind** -In modalità MP3, premere questo pulsante per passare al brano precedente nella directory. In modalità FM / AM, premere questo tasto per passare alla stazione memorizzata precedente nell'elenco.
 - **Fast Forward** - In modalità MP3, premere questo pulsante per passare al brano successivo nella directory. In modalità FM, premere questo tasto per passare alla successiva stazione memorizzata nell'elenco.
 - **Play/Pause** -In modalità MP3, mette in pausa e riproduce il brano corrente. In modalità FM, mette in mute il segnale l'audio.
5. **Display** - Questo touch-screen TFT da 4,3 "consente di controllare e programmare facilmente l'unità.
6. **Manopola Volume r MP3/FM/BT** - Controlla il volume di USB/SD/Radio/BT.
7. **Manopola Volume Aux** - Regola il volume del segnale di ingresso AUX.
8. **Manopola Volume MIC** - Regola il volume del microfono sul pannello frontale
9. **Ingresso Jack MIC** - Collegare qui microfoni da 30-600ohm sbilanciati con jack da 1/4 "(6,3mm). La priorità è attiva quando il segnale viene inviato all'ingresso Mic1.
10. **LED indicatori di livello** - Indica il livello del segnale audio di uscita.



Quando tutti e cinque i LED (+ 10dB) rimangono accesi, significa che il suono è distorto. In tal caso, regolare ciascuna manopola di controllo del volume, fino a quando il LED 4 (+ 8dB) e il LED 5 (+ 10dB) lampeggiano occasionalmente.

11. **Manopola regolazione Bassi** - Questa manopola regola la risposta generale dei bassi.
12. **Manopola regolazione Bassi** -Regola la risposta complessiva degli alti.
13. **Manopola regolazione Volume generale** - Regola il volume generale dell'unità.

15.2. Pannello Posteriore



- 1. Antenna FM/AM** - L'antenna in dotazione ha 2 fili: non c'è polarità. Collegare qui i due fili e chiudere il blocco di sicurezza.
- 2. Ingresso AUX** - È possibile collegare qui qualsiasi sorgente stereo a livello di linea (lettori CD, sintonizzatore radio DAB, mixer, tablet, ecc.). Tutti questi segnali vengono silenziati quando l'audio del segnale MIC sul pannello frontale supera la soglia di Mute.
- 3. Uscita AUX** - Collegare qui qualsiasi amplificatore di potenza, dispositivo di registrazione, mixer o altro sistema audio.
- 4. Slot per SD-Card** - Questa presa per schede SD accetta schede SD in formato FAT32 (massimo 32 G-Byte) e riproduce file MP3 e WMA
- 5. 6-Terminali di uscita zona** - Collegare qui i diffusori da 100 V.

 **ATTENZIONE: Prestare attenzione alla polarità della linea quando si collegano i diffusori all'unità. Ogni uscita ha un terminale positivo (100 V) e un terminale negativo (COM).**

- 6. Connettore di rete** - Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente, facendo attenzione che la tensione sia 220-240Vac / 50-60Hz.
- 7. Alloggiamento/Griglia Ventola** - Questa griglia garantisce una buona dissipazione del calore all'amplificatore della serie HTMA TOUCH.

 **Si prega di fare attenzione a non coprire questa griglia, altrimenti l'apparecchiatura potrebbe essere danneggiata.**

- 8. Porta-fusibile**- Svitare per sostituire il fusibile interno. Al fine di prevenire il rischio di incendi e danni all'unità, utilizzare solo il tipo di fusibile raccomandato come descritto nelle specifiche. Prima di sostituire il fusibile, assicurarsi che l'unità sia spenta e scollegata dalla presa di rete.

9. **Uscita Ausiliaria a 100V** - Questa uscita consente all'utente di collegare altoparlanti a 100V. L'uscita non è controllata dalle manopole di attenuazione a 6 zone. Agiscono solo le manopole di livello. Può essere molto utile, ad esempio, se, oltre alle linee di altoparlanti a 6 zone, è necessario anche un monitor locale per il preascolto delle playlist.

 **ATTENZIONE: Prestare attenzione alla polarità quando si collegano i diffusori all'unità. Ogni uscita ha un terminale positivo (+) e un terminale negativo (-).**

10. **Ingresso Jack MIC3** - Collegare qui microfoni da 600 ohm con connettore 1/4 "(6,3mm) non bilanciato.
11. **Ingresso Jack MIC2** - Collegare qui microfoni da 600 ohm con connettore 1/4 "(6,3mm) non bilanciato.
12. **Volume MIC3** - Questa manopola regola il livello dil Mic3.
13. **Volume MIC2** - Questa manopola regola il livello dil Mic2.
14. **Antenna BT** - Collegare qui l'antenna BT in dotazione.

16. USO DEL MICROFONO

1. Abbassare il volume di MIC prima di collegare il microfono (utilizzare la manopola descritta al punto 8 del pannello frontale).
2. Inserire il connettore jack 6.3mm nell'ingresso MIC (descritto al punto 9 del pannello frontale). Regolare il volume generale (manopola descritta al punto 13 del pannello frontale), quindi ruotare gradualmente il volume MIC in modo che i LED 8 e 10 del livello di uscita si accendano occasionalmente (punto 10 del pannello frontale).

 **NOTA: L'ingresso MIC ha la priorità su altre fonti sonore. Questa funzione è utile per fare una trasmissione di emergenza o messaggi paging.**

17. SORGENTE AUDIO ESTERNA

Quando è necessario utilizzare altre fonti esterne (come un CD esterno, radio DAB, DVD, tablet, ecc.), collegare qualsiasi sorgente audio a livello di linea all'ingresso AUX stereo (punto 3 del pannello posteriore). Regolare il volume principale (manopola descritta al punto 13 del pannello frontale), quindi ruotare la manopola AUX Volume (punto 7 del pannello frontale) per raggiungere il volume appropriato, in modo che i LED 8 e 10 del livello di uscita occasionalmente si accendano (punto 10 del pannello frontale).

18. FUNZIONAMENTO DEL DISPLAY

18.1. Selezione della Modalità Operativa

Accendere l'unità usando l'interruttore POWER. L'unità si avvierà mostrando la seguente schermata iniziale:



Figura 1 - Schermata di avvio

Dopo circa 10 secondi, l'unità visualizzerà la schermata principale (Figura 2).



Figura 2 - Pagina principale

USB / SD Card

Come mostra la figura sopra, premere i tasti grafici USB SD-Card per accedere alla pagina di controllo della riproduzione dei file audio. Questa interfaccia ha due elenchi: quello a sinistra mostra la lista delle directory USB o della scheda SD; quello a destra contiene l'elenco dei file audio della directory selezionata.



Figura 3 - Interfaccia riproduttore USB/SD-Card

Toccare lo schermo per scegliere i file da riprodurre e toccare la freccia verso l'alto o verso il basso per sfogliare directory e file musicali.

Toccare i pulsanti Play/Pause, Rewind, e Fast Forward per riprodurre, mettere in pausa, saltare al brano musicale precedente o successivo.

Premendo il pulsante "Sequence", si può anche scegliere tra le modalità di riproduzione, Single Loop, Single Play, All Loop.

NOTA: La sorgente audio BT non può essere utilizzata come sorgente audio nella funzione "Schedule".

Premere il pulsante "↵" (return) per tornare alla videata principale.

Sintonizzatore FM/AM

Nella videata principale premere il pulsante grafico "radio", per accedere alla pagina FM/AM radio.



Figura 4 - Pagina Sintonizzatore FM/AM

Premere il pulsante grafico "Band Switch" per alternare tra le modalità di ricezione FM e AM. La gamma di frequenza è 87-108 MHz per FM e 522-1620 KHz per AM.

Premere i pulsanti grafici "Frequency +" e "Frequency -" per scansionare le frequenze di un passo. Ogni passo è 0,05 MHz in FM, 9 KHz in AM.

Premere "Up Searching" e "Down Searching" per eseguire la ricerca automatica dei canali. Si interromperà automaticamente quando si trova un canale.

Premere i pulsanti "Previous" e "Next" per richiamare i canali salvati.

Premere il pulsante "Save Channel" per memorizzare la frequenza corrente come numero di canale corrente. Quando si intende salvare una frequenza come canale memorizzato, selezionare innanzitutto il numero del canale che si intende salvare nella frequenza, richiamare la frequenza desiderata e infine premere "Save Channel" per memorizzarla. Questa procedura consente all'utente di richiamare tramite i pulsanti "Previous" / "Next" in seguito la frequenza corrente tra i canali salvati.

Il pulsante con il logo dell'altoparlante nell'angolo in alto a destra, quando premuto (una "X" rossa appare su di esso), silenzia tutte le stazioni radio e le frequenze. Premere di nuovo il pulsante per riattivare la riproduzione.

Premere il pulsante "↶" (return) per tornare alla videata principale.

BT Streaming

Nella pagina principale, premere il pulsante "Bluetooth" per accedere alla pagina Bluetooth.



Figura 5 - Pagina Bluetooth

Prima di utilizzare questa funzione, è necessario associare l'unità HTMA TOUCH al dispositivo BT. Per fare ciò, accedere alla pagina delle impostazioni BT sul tablet, sul cellulare o su altre apparecchiature, cercare un dispositivo chiamato "HELVIA" nei dispositivi Bluetooth disponibili e connettersi ad esso. Ora si possono riprodurre le playlist preferite.

NOTA: La sorgente audio BT non può essere utilizzata come sorgente audio nella funzione "Schedule".

Premere il pulsante "↵" (return) per tornare alla videata principale.

18.2. Impostazione della funzione "Schedule"

Nella pagina principale, toccare il pulsante "Schedule" per accedere alla pagina seguente:



Figura 6 - Pagina di modifica per la funzione "Schedule"

Gli amplificatori della serie HTMA TOUCH offrono 8 preset di programmazione; due di essi possono essere selezionati alternativamente per settimana. Ogni programma può includere file SD-Card e canali FM / AM. Non è possibile utilizzare fonti di ingresso USB, Bluetooth o AUX.

La pagina è divisa in due parti: quella superiore consente all'utente di modificare ciascun elenco dei programmi; quello inferiore consente all'utente di selezionare /deselezionare gli 8 programmi. Ancora una volta, due di essi vengono eseguiti alternativamente entro la settimana (in verde).

Ad esempio, si può scegliere Schedule 1 da eseguire in estate durante il periodo di riposo e Schedule 2 per il periodo di riposo invernale. Se non si ha bisogno di un programma (schedule) diverso, puoi scegliere un solo programma.

Parametri della funzione "Schedule"

Premendo uno dei pulsanti grafici corrispondenti agli 8 programmi "Schedule", si accede alla pagina elenco delle programmazioni.



NO.	Start Time	Week	Audio	Zone
01	00:00:00	MON	MP3	
02	02:00:00	TUE WED THU	MP3	45
03	05:00:00	MON TUE	MP3	123
04	06:00:00	WED THU	MP3	3345
05	08:30:00	MON TUE WED THU FRI	MP3	1 3 6
06	09:35:00	SUN TUE THU SAT	MP3	1 3 6
07	12:45:00	MON TUE WED	MP3	1 34
08	13:25:00	SAT	MP3	234
09	15:20:00	MON TUE WED THU FRI	FM	123
10	21:20:00	SUN	MP3	56

Figura 7 - Elenco programmi settimanali

Qui puoi vedere un elenco di "azioni", ovvero un insieme di informazioni che verranno eseguite dall'unità HTMA TOUCH una volta salvate e selezionate nella pagina di programmazione (schedule) precedente. Queste informazioni sono:

- Ora di inizio in ore, minuti, secondi
- Giorni della settimana da Domenica a Sabato
- Sorgente audio (scheda SD, canali FM, canali AM)
- Zone di uscita da 1 a 6

È possibile selezionare ciascuna delle righe nell'elenco (in verde dopo la selezione) e modificare (premere il pulsante "Edit"), eliminare una singola riga (pulsante "Selected Delete"), aggiungere nuove righe (pulsante "Add") o deselegionare il intero elenco (pulsante "Empty"). Le azioni massime eseguibili in una singola programmazione (schedule) sono 10.

 **NOTA: Non si possono avere due punti di programma contemporanei (quindi fare attenzione a scegliere orari diversi). Le azioni del programma verranno ordinate nell'elenco ed eseguite da 00hour-00min-01sec a 24hour-59min-59sec, indipendentemente dall'ordine in cui si inseriscono i singoli punti del programma.**

Modifica programmazione (Schedule)

Selezionando una delle righe in un elenco di programmi e premendo il pulsante "Edit", si accede alla pagina seguente:



Figura 8 - Programmazione/Modifica dell'azione

In caso di programmazione già salvata e in fase di modifica, è possibile leggere i valori memorizzati. In caso di nuove azioni aggiunte all'elenco mostrato in "Figura 7 - Elenco programmi settimanali" nella pagina precedente, tutti i valori sono vuoti.

Per impostare i giorni della settimana in cui verrà riprodotta la sorgente audio, premere i relativi pulsanti del giorno della settimana (verde una volta premuto).

Per impostare l'ora di inizio, premere, i campi Hour, Min e Sec (Ora, Minuti e Secondi). Si aprirà automaticamente una finestra di configurazione ed è possibile inserire il valore desiderato e confermare con il pulsante "OK".



Figura 9 - Finestra per impostazione tempo

Quindi è necessario impostare la zona o le zone che si desidera attivare o disattivare e, infine, è necessario scegliere la sorgente audio da riprodurre.

Premere ripetutamente il pulsante "MP3 / FM" per scegliere tra le sorgenti SD-Card, FM e AM. Quindi premere il pulsante "Select MP3 Audio". Si accederà alla pagina in cui è possibile sfogliare tutte le directory e scegliere i file Mp3 da riprodurre nell'elenco di riproduzione pianificato.



Figura 10 - Pagina di selezione files nella SD-Card

Si può anche decidere se fare la riproduzione in modalità loop o meno. Dopo aver aggiunto tutti i file, premere il pulsante "Save" per confermare.

Premere il pulsante "↵" (return) per tornare alla videata precedente.

Se si desidera aggiungere anche stazioni FM o AM al proprio programma, dalla pagina del programma di impostazione mostrata in "Figura 8 - Programmazione/Modifica dell'azione" a pagina 34, premere il pulsante "Select FM Channel".

Si Entrerà in una nuova pagina in cui si può selezionare uno dei 40 canali memorizzati. La stessa pagina è accessibile se si sceglie Radio AM.



Figura 11 - Pagina di selezione canale FM/AM

Una volta scelta la stazione preferita, premere "Save" per confermare. Quindi premere "↵" per tornare a "Figura 8 - Programmazione/Modifica dell'azione" a pagina 34.

Ora si può finalmente salvare il programma premendo il pulsante "Save". Si ritornerà a "Figura 7 - Elenco programmi settimanali" a pagina 33.

Se non si desidera aggiungere ulteriori azioni all'elenco programmi, è possibile premere il pulsante "↵" (return) per tornare alla selezione della programmazione "Figura 6 - Pagina di modifica per la funzione "Schedule"" a pagina 32.

 **NOTA: Se durante la riproduzione programmata si desidera mettere in pausa l'uscita in un punto programmato (ad esempio si desidera mettere in pausa la riproduzione MP3), bisognerà scegliere un determinato file MP3 o una stazione radio nella sorgente audio del punto programmato. La riproduzione programmata continuerà in base all'elenco memorizzato al successivo punto programmato.**

18.3. Impostazioni di Sistema

Dalla pagina principale ("Figura 2 - Pagina principale" a pagina 29), premere il pulsante "Setting". Si accederà all'interfaccia delle impostazioni di sistema.



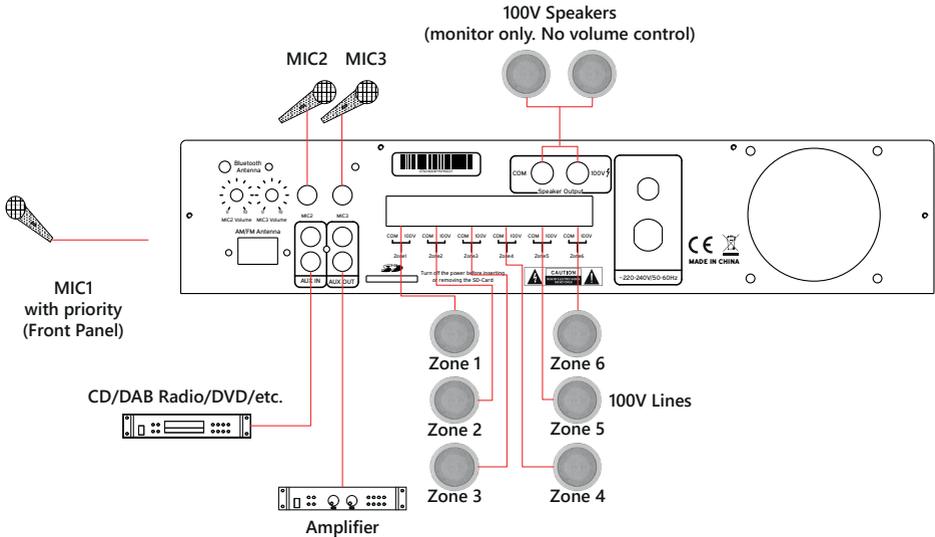
Figura 12 - Pagina Impostazioni di sistema

Qui è possibile regolare la data e l'ora correnti del sistema. È inoltre possibile regolare la retroilluminazione (automatica o normalmente attiva) e l'audio del touch-screen (normalmente attiva o normalmente non attiva).

Premere il pulsante "Save" per confermare, quindi premere il pulsante "↵" per tornare alla pagina principale.

19. CONNESSIONI

L'immagine seguente mostra un modo tipico di utilizzare gli amplificatori mixer della serie HTMA TOUCH.



20. SPECIFICHE

Model	HTMA-1506 TOUCH	HTMA-2506 TOUCH	HTMA-3506 TOUCH
Potenza nominale	150W	250W	350W
Uscita diffusori	100V		
Distorsione Armonica	<0.5% (1kHz, 1/3 Potenza nominale)		
Uscita AUX	100ohm, 1V (0dBV)		
Ingressi	Mic: 600ohm, 8mV ($\pm 10\%$); Line: 10kohm, 300mV ($\pm 10\%$), non bilanciati		
Risposta in Frequenza LINE	50Hz-20kHz (± 3 dB)		
Risposta in Frequenza MIC	40Hz-16kHz (± 3 dB)		
Distorsione Armonica	< 0.5% (1kHz, 1/3 Potenza nominale)		
Rapporto S/N	Mic: 70dB; Line: 80dB		
2-Bande di Equalizzazione	Bassi: ± 10 dB (100Hz); Alti: ± 10 dB (10kHz)		
Distanza di ricezione BT	10m		
Standard BT	BT2.1+EDR		
Connessione USB	Femmina di Tipo-B		
Formato USB/SD-Card:	Formato FAT32 – max 64GByte		
Formato lettura file:	MP3, WMA, e BT Audio streaming		
Protezione	Fusibile di Rete, Tensione Continua, Sovraccarico		
Alimentazione	AC220-240V/50-60Hz		
Fusibile	F4AL-250V		
Consumo in potenza	220W	350W	450W
Dimensioni (L×P×A)	418×338×88 mm		
Dimensioni Imballo (L×P×A)	550x460x190 mm		
Peso	8,6kg	9,1kg	9,3kg
Peso Imballo	9,32kg	9,82kg	10kg

I nostri prodotti sono soggetti a continui miglioramenti. Modifiche alle caratteristiche possono essere apportate senza preavviso

21. GARANZIA E ASSISTENZA

Tutti i prodotti HELVIA® sono coperti da garanzia secondo le normative europee (2 anni in caso di vendita finale a privato - B2C; 1 anno in caso di vendita finale ad azienda - B2B). Questa garanzia è valida dalla data di acquisto da parte dell'utilizzatore finale (privato o azienda che sia), indicata nel documento di acquisto (scontrino in caso di privato; fattura in caso di azienda). I seguenti casi / componenti non sono coperti dalla garanzia di cui sopra:

- Tutti gli accessori forniti con il prodotto;
- Uso improprio;
- Guasto dovuto all'usura;
- Ogni modifica non autorizzata del prodotto effettuata dall'utente o da terzi.

HELVIA deve soddisfare gli obblighi di garanzia dovuti a eventuali materiali non conformi o difetti di fabbricazione, rimediando gratuitamente e a discrezione di HELVIA, con la riparazione o sostituzione di singole parti o dell'intero apparecchio. Eventuali parti difettose rimosse da un prodotto in caso di intervento di garanzia diventano di proprietà di HELVIA. Durante il periodo di garanzia, i prodotti difettosi possono essere restituiti al rivenditore o all'installatore HELVIA con prova di acquisto originale (scontrino o fattura). Per evitare danni durante il trasporto, si prega di utilizzare l'imballo originale, se disponibile. Per ulteriori informazioni visitate il sito: www.frenexport.com.

22. AVVISO

LEGGETE ATTENTAMENTE - solo per UE e EEA (Norvegia, Islanda e Liechtenstein).



Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici, in base alla direttiva RAEE (2202/96/CE e successive modificazioni) e legislazione nazionale. Il prodotto deve essere consegnato a un centro di raccolta differenziata o, in caso di ritiro dell'usato quando si acquista un nuovo prodotto simile, ad un rivenditore autorizzato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Un uso improprio di questo tipo di rifiuti può avere un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana a causa di sostanze potenzialmente pericolose che sono generalmente associate alle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Allo stesso tempo, la vostra collaborazione per il corretto smaltimento di questo prodotto contribuirà a un utilizzo efficace delle risorse naturali.

Per ulteriori informazioni sui punti di raccolta delle apparecchiature da rottamare, contattate il comune, l'autorità di gestione dei rifiuti, strutture coinvolte nel sistema RAEE o il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici.



www.frenexport.com



This product is imported in the European Union by
Questo prodotto è importato nell'Unione Europea da

FRENEXPORT SPA – Via Enzo Ferrari, 10 - 62017 Porto Recanati - Italy
HELVIA® is a registered trademark of FRENEXPORT SPA - Italy
HELVIA® è un marchio di fabbrica registrato di FRENEXPORT SPA - Italia